

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku**1.1. Identifikátor produktu**

Názov výrobku Canon Ink Tank CLI-36 Color
Kód výrobku 1511B

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Použitie Atrament pre atramentovú tlačiareň

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**Dodávateľ**

Dovozca
Canon Europa N.V.
Bovenkerkerweg 59, 1185XB Amstelveen, The Netherlands
+31 20 5458545, +31 20 5458222
www.canon-europe.com, ceu-Reach@canon-europe.com

Výrobca

Canon Inc.
30-2, Shimomaruko 3-Chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

1.4. Núdzové telefónne číslo

Rakúsko	+43 (0) 1 406 43 43	Belgicko	+32 (0) 70 245 245
Bulharsko	+359 2 9154 233	Chorvátsko	+385 (0)1-23-48-342
Cyprus	1401	Česká republika	+420 224919293
Dánsko	+45 82 12 12 12 ^[*1]	Estónsko	16662
Fínsko	+358 (0)9 471977	Francúzsko	+33 (0)1 45 42 59 59
Grécko	+30 210 7793777	Maďarsko	+36 80 20 11 99
Írsko	353 (1) 809-2166/-2566	Taliansko	+39 (0)55 7947819
Lotyšsko	+371 67042473	Litva	+370 (85) 2362052
Luxembursko	(+352) 8002 5500	Malta	21224071
Holandsko	+31 (0)30-2748888 ^[*2]	Poľsko	42 25 38-421/-422/-406
Portugalsko	+351 800 250 250	Rumunsko	+40 21 318 36 06
Slovenská republika	+421 2 5477 4166	Slovinsko	112
Španielsko	+34 91 562 04 20	Švédsko	112 ^[*3]
Spojené kráľovstvo	+44 121 507 4123	Island	112
Lichtenštajnsko	145	Nórsko	+47 22 59 13 00
Švajčiarsko	145		

*1 Kontakt Giftlinien på tf.nf.: 82 12 12 12 (åbent 24 timer i døgnet). Se punkt 4 om førstehjælp.

*2 Only for the purpose of informing medical personnel in cases of acute intoxications.

*3 Ask for Poison Information

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti**2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi**

Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008
Neklasifikované

2.2. Prvky označovania

Označovanie podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008

Piktogramy nebezpečnosti

Nevyžaduje sa

Signálne slovo

Nevyžaduje sa

Výstražné upozornenia

Nevyžaduje sa

Bezpečnostné upozornenia

Nevyžaduje sa

Iné informácie

Obsahuje 1,2-benzizotiazol-3(2H)-ón.

Môže vyvolať alergickú reakciu.

Obsahuje menej ako 30 % zložiek s neznámou nebezpečnosťou pre vodné prostredie.

2.3. Iná nebezpečnosť

Žiadny

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách**3.2. Zmesi**

Chemický názov	Č. CAS	Č. ES	Registračné číslo REACH	Hmotnostné percento	Klasifikácia (Nariadenia (ES) č. 1272/2008)	SCL, M-factor, ATE	Poznámka k iným nebezpečnostiam
Ethylene glycol	107-21-1	203-473-3	01-2119456816-28-xxxx	5 - 10	Acute Tox. 4 (H302) STOT RE 2 (kidney) (H373)	K dispozícii nie sú žiadne údaje	(1)
Diethylene glycol	111-46-6	203-872-2	01-2119457857-21-xxxx	5 - 10	Acute Tox. 4 (H302)	K dispozícii nie sú žiadne údaje	
Substituted phthalocyanine	CBI	CBI	CBI	5 - 10	Eye Dam. 1 (H318) Aquatic Chronic 3 (H412)	K dispozícii nie sú žiadne údaje	
Magenta dye	CBI	CBI	CBI	5 - 10	Žiadny	K dispozícii nie sú žiadne údaje	
Glycerin	56-81-5	200-289-5	Žiadny	1 - 10	Žiadny	K dispozícii nie sú žiadne údaje	
Urea compound	CBI	CBI	CBI	1 - 10	Eye Irrit. 2 (H319) STOT RE 2 (thyroid gland) (H373)	K dispozícii nie sú žiadne údaje	
Substituted naphthalene sulfonic acid	CBI	CBI	CBI	1 - 5	Eye Dam. 1 (H318)	K dispozícii nie sú žiadne údaje	
Azo dye	CBI	CBI	CBI	1 - 5	Aquatic Chronic 3 (H412)	K dispozícii nie sú žiadne údaje	
1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	2634-33-5	220-120-9	Žiadny	< 0.05	Acute Tox. 4 (H302) Skin Irrit. 2 (H315) Eye Dam. 1 (H318) Skin Sens. 1 (H317) Aquatic Acute 1 (H400)	Skin Sens. 1; H317: C≥0.05%	
Water	7732-18-5	231-791-2	Žiadny	60 - 80	Žiadny	K dispozícii nie sú žiadne údaje	

Úplné texty výstražných upozornení sú uvedené v ODDIEL 16

Poznámka k iným nebezpečenstvám : Nasledujúca látka (látky) sú označené (1), (2), (3) a/alebo (4)

- (1) Látka, pre ktorú sú stanovené limitné hodnoty expozície na pracovisku EÚ (pozrite ODDIEL 8)

- (2) Látka PBT alebo látka vPvB podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

- (3) Látka uvedená v zozname kandidátskych látok SVHC na autorizáciu podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

- (4) Látka narušujúca žľazu s vnútorným vylučovaním podľa delegovaného nariadenia (EÚ) 2017/2100 alebo nariadenia (EÚ) 2018/605

V prípade, že potrebujete kartu bezpečnostných údajov podľa článku 31-3 (ES) č. 1907/2006, kontaktujte nás.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1. Opis opatrení prvej pomoci

Inhalácia	Preneste na čerstvý vzduch. Pri výskyte symptómov okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
Požitie	Vypláchnite ústa. Vypite 1 alebo 2 poháre vody. Pri výskyte symptómov okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
Kontakt s pokožkou	Okamžite umyte mydlom a dostatočným množstvom vody. Pri výskyte symptómov okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
Kontakt s očami	Spláchnite veľkým množstvom vody. Pri výskyte symptómov okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Inhalácia	Žiadny za normálnych podmienok. Symptómami nadmernej expozície sú závrat, bolesť hlavy, únava, nevoľnosť, bezvedomie, zastavenie dýchania.
Požitie	Žiadny za normálnych podmienok. Požitie môže spôsobiť gastrointestinálne podráždenie, nevoľnosť, vracanie a hnačku.
Kontakt s pokožkou	Žiadny za normálnych podmienok.
Kontakt s očami	Žiadny za normálnych podmienok. Môže vyvolať mierne podráždenie.

4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Žiadny

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky

Použite CO₂, vodu, hasiaci prášok alebo penu.

Nevhodné hasiace prostriedky

Žiadny

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Zvláštne nebezpečenstvo

Žiadny

Nebezpečné produkty horenia

Kyslíčnik uhľicitý (CO₂), Oxid uhoľnatý (CO)

5.3. Rady pre požiarnikov

Špeciálne ochranné pomôcky pre hasičov

Žiadny

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabráňte úniku do vodných tokov.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Zotrite adsorbujúcim materiálom (napr. látka, ovcie rúno).

6.4. Odkaz na iné oddiely

Žiadny

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie**7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**

Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom. Dôkladne vyčistíte kontaminovaný povrch. Používajte s primeraným vetraním.

7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility

Uchovávajú na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste. Uchovávajú mimo dosahu detí. Chránite pred slnečným žiarením. Uchovávajú mimo dosahu tepla a zdrojov zapálenia.

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Atrament pre atramentovú tlačiareň. Pred použitím sa oboznámte s osobitnými pokynmi.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana**8.1. Kontrolné parametre****Limity expozície**

Chemický názov	EU OEL	Rakúsko	Belgicko	Bulharsko	Cyprus
Ethylene glycol 107-21-1	TWA: 20 ppm TWA: 52 mg/m ³ STEL: 40 ppm STEL: 104 mg/m ³	TWA: 10 ppm TWA: 26 mg/m ³ STEL: 20 ppm STEL: 52 mg/m ³	Žiadny	TWA: 52 mg/m ³ TWA: 20 ppm STEL: 40 ppm STEL: 104 mg/m ³	TWA: 20 ppm TWA: 52 mg/m ³ STEL: 40 ppm STEL: 104 mg/m ³
Diethylene glycol 111-46-6	Žiadny	TWA: 10 ppm TWA: 44 mg/m ³ STEL: 40 ppm STEL: 176 mg/m ³	Žiadny	TWA: 10 mg/m ³	Žiadny
Glycerin 56-81-5	Žiadny	Žiadny	TWA: 10 mg/m ³	Žiadny	Žiadny
Chemický názov	Česká republika	Dánsko	Fínsko	Francúzsko	Nemecko
Ethylene glycol 107-21-1	TWA: 50 mg/m ³ Ceiling: 100 mg/m ³	TWA: 10 ppm TWA: 26 mg/m ³ TWA: 10 mg/m ³	TWA: 20 ppm TWA: 50 mg/m ³ STEL: 40 ppm STEL: 100 mg/m ³	TWA: 20 ppm TWA: 52 mg/m ³ STEL: 40 ppm STEL: 104 mg/m ³	TRGS TWA: 10 ppm TRGS TWA: 26 mg/m ³ DFG TWA: 10 ppm DFG TWA: 26 mg/m ³ Ceiling / Peak: 20 ppm Ceiling / Peak: 52 mg/m ³

Diethylene glycol 111-46-6	Žiadny	TWA: 2.5 ppm TWA: 11 mg/m ³	Žiadny	Žiadny	TRGS TWA: 10 ppm TRGS TWA: 44 mg/m ³ DFG TWA: 10 ppm DFG TWA: 44 mg/m ³ Ceiling / Peak: 40 ppm Ceiling / Peak: 176 mg/m ³
Glycerin 56-81-5	TWA: 10 mg/m ³ Ceiling: 15 mg/m ³	Žiadny	TWA: 20 mg/m ³	TWA: 10 mg/m ³	TRGS TWA: 200 mg/m ³ inhalable fraction DFG TWA: 200 mg/m ³ inhalable fraction Ceiling / Peak: 400 mg/m ³ inhalable fraction
Chemický názov	Grécko	Maďarsko	Írsko	Taliansko	Holandsko
Ethylene glycol 107-21-1	Žiadny	TWA: 52 mg/m ³ STEL: 104 mg/m ³	TWA: 10 mg/m ³ particulate STEL: 30 mg/m ³ particulate	TWA: 20 ppm TWA: 52 mg/m ³ STEL: 40 ppm STEL: 104 mg/m ³	TWA: 10 mg/m ³ STEL: 104 mg/m ³
Diethylene glycol 111-46-6	Žiadny	Žiadny	TWA: 23 ppm TWA: 100 mg/m ³ STEL: 69 ppm STEL: 300 mg/m ³	Žiadny	Žiadny
Glycerin 56-81-5	TWA: 10 mg/m ³	Žiadny	Žiadny	Žiadny	Žiadny
Chemický názov	Poľsko	Portugalsko	Rumunsko	Slovenská republika	Španielsko
Ethylene glycol 107-21-1	TWA: 15 mg/m ³ STEL: 50 mg/m ³	TWA: 20 ppm TWA: 52 mg/m ³ STEL: 40 ppm STEL: 104 mg/m ³ Ceiling: 100 mg/m ³	TWA: 20 ppm TWA: 52 mg/m ³ STEL: 40 ppm STEL: 104 mg/m ³	TWA: 20 ppm TWA: 52 mg/m ³ Ceiling: 104 mg/m ³	TWA: 20 ppm TWA: 52 mg/m ³ STEL: 40 ppm STEL: 104 mg/m ³
Diethylene glycol 111-46-6	TWA: 10 mg/m ³ inhalable fraction	Žiadny	TWA: 115 ppm TWA: 500 mg/m ³ STEL: 184 ppm STEL: 800 mg/m ³	TWA: 10 ppm TWA: 44 mg/m ³ Ceiling: 90 mg/m ³	Žiadny
Glycerin 56-81-5	TWA: 10 mg/m ³ inhalable fraction	TWA: 10 mg/m ³ mist	Žiadny	TWA: 11 mg/m ³	TWA: 10 mg/m ³ mist
Chemický názov	Švédsko	Spojené kráľovstvo	Nórsko	Švajčiarsko	Turecko
Ethylene glycol 107-21-1	TLV: 10 ppm TLV: 25 mg/m ³ STEL: 40 ppm STEL: 104 mg/m ³	TWA: 10 mg/m ³ particulates	TWA: 20 ppm total dust and vapor TWA: 52 mg/m ³ total dust and vapor STEL: 104 mg/m ³ dust STEL: 40 ppm	TWA: 10 ppm aerosol, vapour TWA: 26 mg/m ³ aerosol, vapour STEL: 20 ppm aerosol, vapour STEL: 52 mg/m ³ aerosol, vapour	TWA: 20 ppm TWA: 52 mg/m ³ STEL: 40 ppm STEL: 104 mg/m ³
Diethylene glycol 111-46-6	TLV: 10 ppm TLV: 45 mg/m ³ STEL: 20 ppm STEL: 90 mg/m ³	TWA: 23 ppm TWA: 101 mg/m ³	Žiadny	TWA: 10 ppm aerosol, vapour TWA: 44 mg/m ³ aerosol, vapour STEL: 40 ppm aerosol, vapour STEL: 176 mg/m ³ aerosol, vapour	Žiadny
Glycerin 56-81-5	Žiadny	TWA: 10 mg/m ³ mist	Žiadny	TWA: 50 mg/m ³ inhalable dust STEL: 100 mg/m ³ inhalable dust	Žiadny

8.2. Kontroly expozície

Primerané technické zabezpečenie Žiadne pri bežných podmienkach použitia.

Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky
Ochrany očí/tváre Pri bežnom použití sa nevyžaduje.

Ochrana kože
Ochrana dýchacích ciest
Tepelná nebezpečnosť

Pri bežnom použití sa nevyžaduje.
Pri bežnom použití sa nevyžaduje.
Nevzťahuje sa

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Skupenstvo	Kvapalina
Farba	Čierna, Azúrová, Purpurová, Žltá
Zápach	Slabý zápach
Teplota topenia/tuhnutia (°C)	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Teplota varu alebo počiatková teplota varu a rozmedzie teploty varu (°C)	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Horľavosť	Žiadny
Dolná a horná medza výbušnosti	Žiadny
Teplota vzplanutia (°C)	> 93.0°C (Tag. Uzatvorený pohár.)
Teplota samovznietenia (°C)	Žiadny
Teplota rozkladu (°C)	K dispozícii nie sú žiadne údaje
pH	7 - 10
Kinematická viskozita (mm ² /s)	1 - 5
Rozpustnosť	Voda; miešateľné
Rozdeľovacia konštanta (hodnota log)	Nevzťahuje sa
Tlak pár	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Hustota a/alebo relatívna hustota	1.0 - 1.1
Relatívna hustota pár	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Vlastnosti častíc	Nevzťahuje sa

9.2. Iné informácie

K dispozícii nie sú žiadne údaje

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita

Žiadny

10.2. Chemická stabilita

Stabilné

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Žiadny

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Žiadny

10.5. Nekompatibilné materiály

Kyseliny, Zásady, Okyslicovadlá, Redukčné činidlá.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Kyslík uhličité (CO₂), Oxid uhoľnatý (CO), a/alebo Amoniak.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

Akútna toxicita	Čierna a Žltá: LD50 > 2 000 mg/kg (Požitie) (smernica OECD) Azúrová a Purpurová: K dispozícii nie sú žiadne údaje
Poleptanie kože/podráždenie kože	Čierna a Žltá: Nedráždivý (smernica OECD) Azúrová a Purpurová: Slabo dráždivý (smernica OECD)
Vážne poškodenie očí/podráždenie očí	Čierna: Stredne dráždivý (smernica OECD) Azúrová a Žltá: Prakticky nedráždivý (smernica OECD) Purpurová: Slabo dráždivý (smernica OECD)
Senzibilizácia	Čierna: Nesenzibilizátor (smernica OECD) Cyan, Magenta, Yellow: Neklasifikovaný na základe klasifikačných kritérií podľa UN GHS (smernica OECD)
Mutagenita zárodočných buniek	Amesov test: Všetky farby: negatívny
Karcinogenita	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Reprodukčná toxicita	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Aspiračná nebezpečnosť	K dispozícii nie sú žiadne údaje

11.2. Informácie o inej nebezpečnosti

K dispozícii nie sú žiadne údaje

ODDIEL 12: Ekologické informácie

12.1. Toxicita

Ekotoxické účinky

K dispozícii nie sú žiadne údaje

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

K dispozícii nie sú žiadne údaje

12.3. Bioakumulačný potenciál

K dispozícii nie sú žiadne údaje

12.4. Mobilita v pôde

K dispozícii nie sú žiadne údaje

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Tento prípravok neobsahuje žiadnu látku, ktorá by bola považovaná za perzistentnú, bioakumulatívnu alebo toxickú (PBT). Tento prípravok neobsahuje žiadnu látku, ktorá by bola považovaná za veľmi perzistentnú alebo veľmi bioakumulatívnu (vPvB).

12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

K dispozícii nie sú žiadne údaje

12.7. Iné nepriaznivé účinky

K dispozícii nie sú žiadne údaje

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1. Metódy spracovania odpadu

Zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo Žiadny

14.2. Správne expedičné označenie OSN Žiadny

14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu Žiadny

14.4. Obalová skupina Žiadny

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie Nie je klasifikovaný ako nebezpečný pre životné prostredie podľa vzorových predpisov OSN a znečisťujúca moria podľa zákona IMDG.

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa IATA: Nie je regulované

14.7. Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO Nevzťahuje sa

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

(ES) č. 1907/2006 Autorizácia	Nie je regulované
(ES) č. 1907/2006 Obmedzenie	Nie je regulované
(ES) č. 1005/2009	Nie je regulované
(EÚ) 2019/1021	Nie je regulované
(EÚ) č. 649/2012	Nie je regulované
Iné informácie	Žiadny

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Žiadny

ODDIEL 16: Iné informácie

Úplný text výstražných upozornení (H-viet) spomínaných v ODDIEL 2 a 3

H302 - Škodlivý po požití

H315 - Dráždi kožu

H317 - Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu

H318 - Spôsobuje vážne poškodenie očí

H319 - Spôsobuje vážne podráždenie očí

H373 - Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii

H400 - Veľmi toxický pre vodné organizmy

H412 - Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami

Údaje v ODDIELE 9, 11 a 12 tejto KBÚ (karta bezpečnostných údajov) vychádzajú z výsledkov skúšok tohto produktu alebo z odhadov založených na údajoch podobného produktu alebo zložiek tohto produktu.

Kľúčové odkazy na literatúru a zdroje údajov

- World Health Organization International Agency for Research on Cancer, IARC Monographs on the Evaluation on the Carcinogenic Risk of Chemicals to Humans

- EÚ nariadenia (ES) č. 1907/2006, (ES) č. 1272/2008, (ES) č. 1005/2009, (EÚ) 2019/1021, (EÚ) č. 649/2012

Kľúč alebo legenda k skratkám a akronymom použitým v karte bezpečnostných údajov

- SCL: Specific Concentration Limit

- M-factor: Multiplication factor

- ATE: Acute Toxicity Estimate

- PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

- vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

- SVHC: Substances of Very High Concern

- EU OEL: Occupational exposure limits at Union level under Directive 2004/37/EC, 98/24/EC, 91/322/EEC, 2000/39/EC, 2006/15/EC, 2009/161/EU, (EU) 2017/164 and (EU) 2019/1831.

- TWA: Time Weighted Average

- STEL: Short Term Exposure Limit

- GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

- IARC: International Agency for Research on Cancer

- IATA: International Air Transport Association

- CBI: Confidential Business Information

Dátum uvolnenia : 19-V-2006

Dátum revízie : 01-XI-2021

Poznámka k revízii Úplne revidované

Na tento výrobok sa vzťahuje článok 31-3 (ES) č. 1907/2006.

Obmedzenie zodpovednosti

Informácie uvedené v tejto karte bezpečnostných údajov sú správne podľa nášho najlepšieho vedomia a svedomia a informácií k dátumu tejto publikácie. Poskytnuté informácie sú určené len na orientáciu pri bezpečnej manipulácii, používaní, spracovaní, skladovaní, doprave, likvidácii a únikoch a nemajú sa považovať za záruku alebo špecifikáciu kvality. Informácie sa týkajú len tejto konkrétnej označenej látky a nemusia sa vzťahovať na takú látku pri použití v kombinácii s akýmikoľvek inými látkami alebo v akomkoľvek procese, pokiaľ to nie je uvedené v texte.